


PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA		vizsgáló sorszáma:  dátum: 2007. 04. 14.
---------------------------------	--	---

*Fordítsa le az alábbi szöveget! Egynyelvű és kétnyelvű nyomtatott szótár segítségét igénybe veheti.
Elérhető pontszám: 15 pont.
Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgáló részegységenként legalább 40%-ot teljesít.
Végző megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.*

A hydrocephalus, azaz vízfejűség csak sebészetileg kezelhető, ám nem gyógyítható betegség. Lehet veleszületett vagy szerzett, például agyvérzés után kialakuló. Általában egy cső - melyet shunt-nek neveznek - kerül beültetésre a gyermek szervezetébe. A shunt elvezeti a túltermelődött agyvizet, liquor-t, így megóvjaa az agyat a károsodásoktól, amelyet az agykamrák tágulása okozott. Az agyvíz a négy agykamra között áramlik, majd innen tovább vezetődik a koponya és test többi részébe. Ha a kamrák közötti áramlás nem megfelelő, valamilyen elzáródás miatt, vagy túl sok liquor termelődik, akkor az agyvíz nyomása miatt az agykamrák elkezdenek tágulni, és így teret adnak a folyadékáramlásnak. Amíg a baba kicsi, koponyacsontjai tudnak ugyan tágulni, hogy helyet adjanak a táguló kamráknak, ám nem a végtelenségig. Ha már nem tudnak tovább csúszni a koponyacsontok, akkor az agykamrák a szürke-és fehérállomány rovására tágulnak tovább, súlyosan károsítva az agyat.

Bár sokszor hallani, hogy rutinműtétnek számít a shunt műtét, nem szabad elfelejteni, hogy idegsebészeti eljárásról van szó. Ez a cső az agykamrák valamelyikéből a hashártyára (VP) vagy a szív atrium kamrájába (VA) vezeti a liquort. Legtöbb esetben a műtét sikeresen kezeli a hydrocephalust, de sajnos, ellentétben sok műtéti beavatkozással, mely gyógyítja a betegséget, a shunt behelyezése nem gyógyítja meg végérvényesen a betegséget. Kivéve néhány ritka esetet, a hydrocephalus egy hosszan tartó betegség. Adódhatnak komplikációk, melyekre a szülőknek fel kell készülniük. mert a nem diagnosztizált és kezeletlen komplikáció komoly agyi károsodást okozhat, vagy fenyegetheti a gyermeke életét.